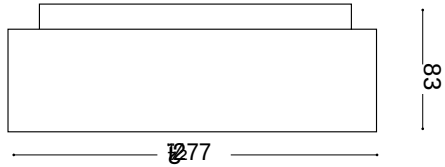
Pobrano z mamadecor.pl

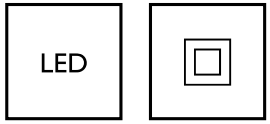
REV 21/10/2022

ZIGGY PL D30

LED

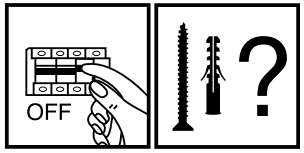
22W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696293776 BIANCO
- 8021696293769 NERO



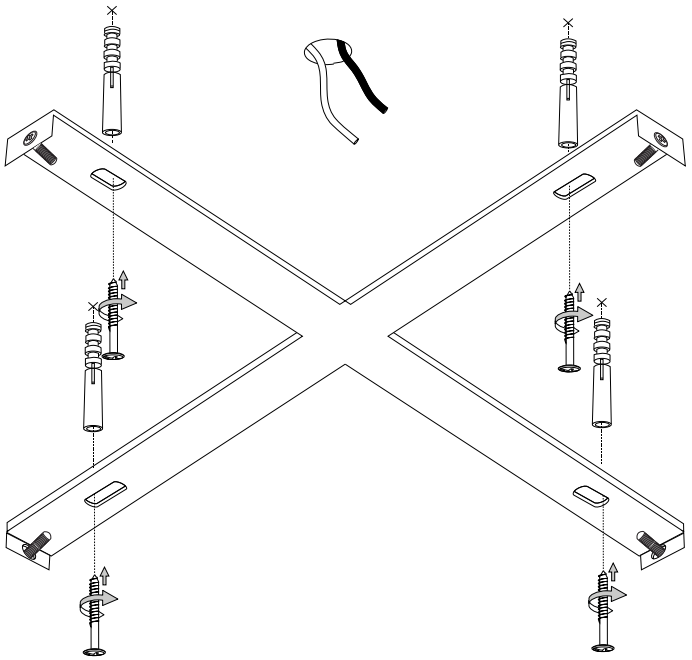


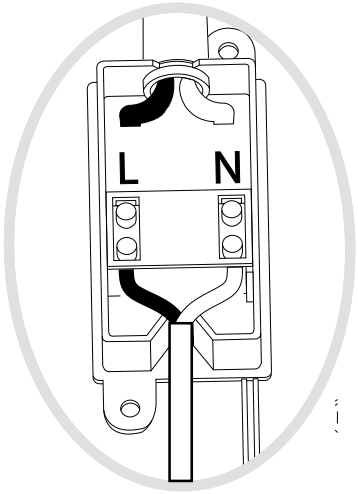


Pobrano z mamadecor.pl

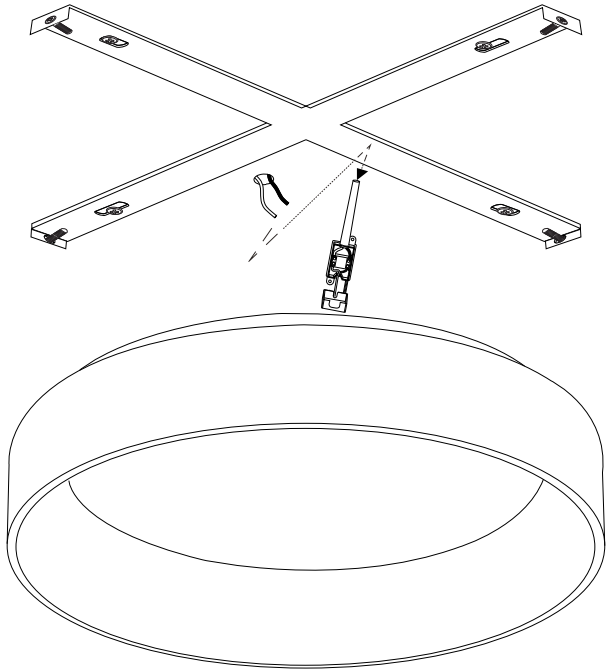


1

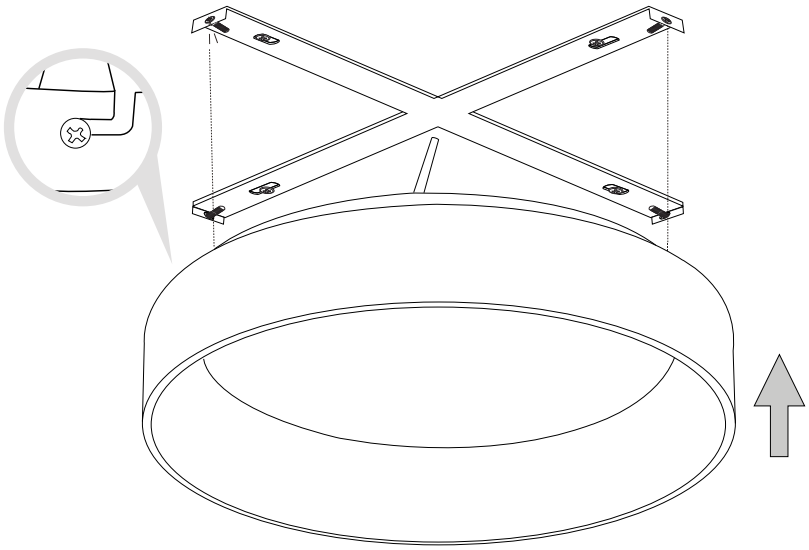




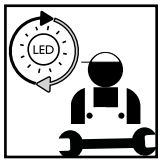
2



3



LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

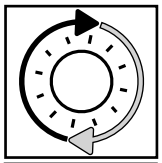


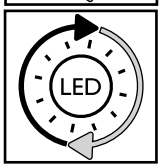


Questo prodotto contiene una sorgente luminosa
ej!dmbtt f!ej!fgÝdjfo{b!fofshfujdb!0!
This product is provided with a light source
xju i!fgÝdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;

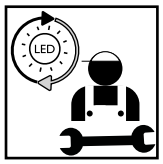
EAN	Modello Sorgente Mvnjoptb!0Mjhiu!Tpvsdf! Model	Dmbtt f!ej!FgÝdjfo{b! Fofshfujdb!0!Fofshz! FgÝdjfodz!Dmbtt	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (mA)	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (V)
8021696293776	ZIGGY D30 MODULE 1-2	F	500 mA	36 V DC
8021696293769	ZIGGY D30 MODULE 1-2	F	500 mA	36 V DC

LEGENDA ICONE

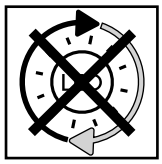

Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.

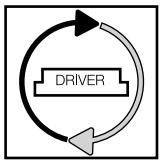


Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.

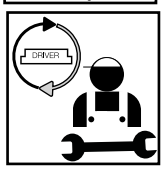


Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.

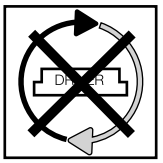

Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.


Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

ideal lux

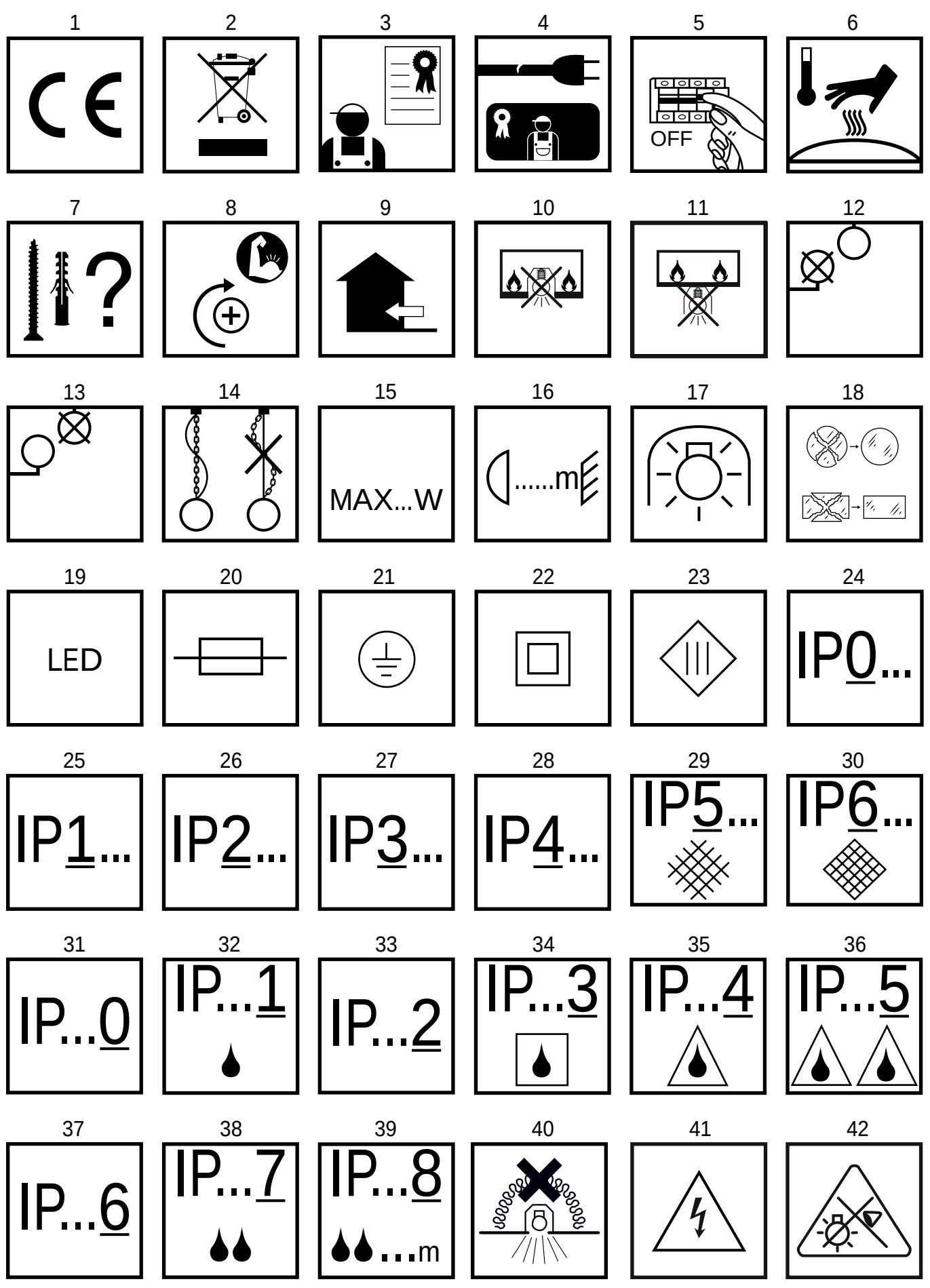
IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

2

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs etteviggl s rsr hizi iwwivi kiwxexs ri rsvqe vAyx yvferi. Tiv s wqe q irxs informarsi presso le autoritïż½locali sulle modalitïż½di raccolta.
3. Wigsrhs e gyri rsvqe xzi irwxe e~ sri hizi iwwivi ijjixyexe he yr i ixxvgwxe uye Ăgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, he vzirhxsvi s he yr i ixxvgwxe uye Ăgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skr q exive i vgl ihi wtigĂg eggiwwsv h Ăwwekk s. Yx ~~evi zx i xewwi hsri e q exive i e gy zerrs Ăwwex. Uyi rg yw tswwsrs iwwivi rsr hsri.
8. Wxv rk firi xyxxi i zx tiv izxevi tvsf i q h gsrxexxs.
9. Apparecchio che puïż½essere installato solo all'interno.
10. Etteviggl s rsr hsris e rgewws wy wytivĂg rsvq e q irxi rĂe q qef i.
11. Etteviggl s rsr hsris e rwxe e~ sri hvixxe wy wytivĂg rsvq e q irxi rĂe q qef i.
12. Etteviggl s gli ty¼ iwwivi rwxe exs ws s e wsjĂxxs.
13. Apparecchio che puïż½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piïż½lungo della catena.
15. Ywevi ws s e q teh ri gsr tsxir~e rsr wytivsvi e { exxekk s rh gexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puïż½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq teh re eyxs tvsxixxe. Yx ~~evi ws s e q teh ri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wq fs s. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ïż½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwg ywze q irxi vge q f gsrjsvq e i rsvq exzi.
19. Wsvkirxi y q rswe gsr hsh e i q wwsri y q rswe ,PIH- rsr wsw xxy f i. Rsr wq srxevi tvshsxxs tivgl² hsh tswwsrs herrikkevi k sggl. Rsr q q ivkivi ri uyeguye. Tyi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggl s hsxexs h jyw f i. Wi e e q tehe rsr w eggirhi wswxxy vi jyw f i.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,q iwwe e xiwe- gs ikexs e e wxvyxxyve q ixe ge hi e q tehe. Q iwwe e xiwe s f kexsvie.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gewwi III Wgyvi~~e i ixxvge keverxxe he e q irxe~ sri e fewwwwqe xirwsri ,rjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h gsvt wsph h hieq ixvs wytivsvi e 94 q q.
26. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h gsvt wsph h hieq ixvs wytivsvi e 56 q q.
27. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h gsvt wsph h hieq ixvs wytivsvi e 609 q q.
28. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h gsvt wsph h hieq ixvs wytivsvi e 5 q q.
29. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h tszivi.
30. Tvsxixxs xsxe q irxi gsrxvs rkviwws h tszivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs e gehyxe zivxge i h ksggi hueguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs e gehyxe h eguye gsr rg re~ sri q ewwq e h 59Å.
34. Tvsxixxs gsrxvs e t skk e.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ hueguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixx hueguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirx kixx hueguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs q q iwwsri xiq tsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs q q iwwsri tvs yrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi e jsrxi y q rswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlw Ăxxrk w tvshygih erh xiwxih r eggsvhergi { xl xli wxvgxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlw Ăxxrk gerrsx fi h wtswih sj ew lsywilsph { ewxi. Jsv h wtswe rjsvq exsr ewo xli sge eyxlsvxxiw efsyx ls{ xs gs igx x.
3. Ew rh gexih f} wtig Ăg vikyexsrw, xli kl xrk Ăxxrk wlsyph fi rwxeeih f} e uye Ăih electrician.
4. Ij xli i|xivre {vi w heqekih x lew xs fi vitegih i|g ywzi } f} xli qeryjegxyviv, hwxv fyxsv sv f} e uye Ăih i igxvg er.
5. E { e}w wswexi ts{iv fijsvi gsq q irgrk rwxe exsr, q er xirergi sv vitew.
6. Xli y q revi gsrxer w givxer tevxw { lgl ger fi ziv} lsx.
7. legl q exive viuyvw wtigĂg q syrxrk eggiwwsviw. Ywi wgvi{w erh { e tykw wyxef i jsv xli q exive xs { lgl xli} evi jewxirih. Xlswi rg yhih qe} fi yrwyxef i.
8. E { e}w xlixir xli wgvi{w Ăvq } xs ezsh gsrxegx tvsf iqw.
9. Xlw Ăxxrk wlsyph sr } fi rwxe ih rhssvw.
10. Pyq revi rsx wyxef i jsv vigiwwih sr rsvq e } Ăe q qef i wyvjegiw.
11. Pyq revi rsx wyxef i jsv hvigx q syrxrk sr rsvq e Ăe q qef i wyvjegiw.
12. Xlw Ăxxrk w sr } wyxef i jsv Ă|rk xs xli gi rk.
13. Xlw Ăxxrk w sr } wyxef i jsv Ă|rk xs xli { e .
14. Xli { ikl sj xli e q t lew xs fi wyttsvxih f} xli gle r. Eh ywx xli i irkxl sj xli i igxv g {vi so that it is longer than the chain.
15. Sr } ywi e q tw { lgl hs rsx i|giih xli qe| q y q wtig Ăih {exxeki.
16. E { e}w sfwivzi xli q r q y q hwxergi fix{ iir xli e q t erh xli wyvjegi fi rk x0 ew wls{ r r xli gsr. Xli e q t ger geywi e Ăvi j xli q r q y q hwxergi w rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fy f. S } ywi fy f w { lgl lezi xlw wq fs . Le sk ir fy fw kix ziv} lsx. [ex yrx xli} gss hs{ r fijsvi vit egrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} k ew lew xs fi vitegih q q ihxei}. Ywi sr } qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsq t }rk { xl vikyexsrw.
19. Pkl x wsyvgi {xl rsx1wyfwxxyxef i kl x iq xxrk hshi ,PIH-. Hs rsx hwewwiq f i xli tvshygx wrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx q q iwi r { exiv. [ti { xl e heq t gsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlw Ăxxrk w iuy ttih { xl e jywi. Ij xli e q t w syx sj svhiv0 vitegi xli rxivre jywi.
21. Gewwi I Ipigxvge wejix} kyeverxiih f} xli qe r rwyexsr erh er ehh xsre tvsxigxzi gsrhygxsv ,iev xl rk- gsrrigxih { xl xli q ixe jveq i sj xli e q t. Iev xl rk w s f kexsv}.
22. Gewwi II Ipigxvge wejix} kyeverxiih f} xli qe r rwyexsr erh e hsyf i sv virjsvgih rwyexsr. Iev xl rk rsx rigiwwev}.
23. Gewwi III Ipigxvge wejix} kyeverxiih f} ziv} s{ ts{ iv wyt t} ,iww xler 94 Zs x-. Iev xl rk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih eke rwx ws h sf igxw kviexiv xler 94 q q.
26. Tvsxigxih eke rwx ws h sf igxw kviexiv xler 56 q q.
27. Tvsxigxih eke rwx ws h sf igxw kviexiv xler 609 q q.
28. Tvsxigxih eke rwx ws h sf igxw kviexiv xler 5 q q.
29. Dust protected.
30. Xsxe } tvsxigxih eke rwx hywx rĂvexsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih eke rwx zivxge } je rk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih eke rwx {exiv hvstw je rk {xl e qe|q y q erk i sj 59Å xs xli zivxge e|w.
34. Tvsxigxih eke rwx ve r.
35. Tvsxigxih eke rwx wt ewl rk {exiv.
36. Tvsxigxih eke rwx {exiv ixw.
37. Tvsxigxih eke rwx wxvsrk {exiv ixw.
38. Tvsxigxih eke rwx xiq tsvev} q q iwwsr.
39. Tvsxigxih eke rwx tvs srkih q q iwwsr.
40. Pyq revi rsx wyxef i jsv gszivrk {xl xlivq e } rwyexrk q exive .
41. Geyxsr0 vwo sj i igxvg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

Pobrano z mamadecor.pl

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rïż½glements de sïż½curitïż½europïż½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevi ri tiyx tew ixvi ix² herw iw rsvqey| h²gl²xw yvfe rw. Tsyv ù²gsy iq irx jeyx se renseigner auprïż½des autoritïż½locaux sur les modalitïż½de ramassage.
3. Wi sr givxe riw v³k iq irxexsrw0 rwxe exsr hsx ixvi ijjigxy²i tev yr ²igxvg ir uye Ă².
4. W i gefi ²igxvuyi iwx irhsq qek²0 jeyx uy wsx viq t eg² i|g ywzi q irx tev i jefvuyerx0 i zirhiyv sy yr ²igxvg ir uye Ă².
5. Gsyti~ w}wx² q exuyi q irx i gsyverx ezerx rwxe exsr sy xsyw iw eyxviw x}tiw hi q e rxinance.
6. Ettevi ezig hiw tevxiw uy tiyzirx fvÂiv.
7. Gleuyi q ex²vey r²giwwxi hiw eggiwwsviw hi Ă|exsr wt²gĂuyiw. Yx wiv hiw zw ehetx²iw ey q ex³vey hy wyttsvx. Giy| rg yw herw e fsxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wiwiv fir xysxiw iw zw tsyv ²zxiv yr q eyze w gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installïż½ïż½l'interieur seulemnt.
10. Ettevi ri tsyzerx tew ´xvi irgewv² herw hiw wyvjegiw rsvq e iq irx rĂe q qef iw.
11. Pèt tevi rùiwx tew rhuy² tsyv rwxew exsr hvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvq e iq irx rĂe q qef iw.
12. L'appareil peut etre installïż½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installïż½au mur seulement.
14. Pi ts hw hi e e q t i hsx ixvi wyttsvx² tev e gle ri. V²ky iv i gef i ² ²gxvuyi hi jegsr uy soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yx wiv hùe q tsy iw hi ty wwergi ey1hiwwyw hiw {exxw rhuy²w.
16. Qe rxirv e hwxergi q r q e i hi wÂvix² irxvi ùe q tsy i ix i wy ix y q r² rhuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectïż½.
17. Eq tsy i eyxstvsx²k²i. Yx wiv wiy i q irx iw eq tsy iw gsrxvi q evuy²iw ezig gi w}q fs i. Les ampoules halogïż½es deviennen trïż½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. W i ziwi hi tvsx²gxsr iwx Ăwwyv² sy gew²0 hs ²xvi viq t eg² q q ²hexiq irx ir yx wer x exclusivement les piïż½es de rechange conformes ïż½la lïż½islation.
19. Les diodes ïż½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - t eg²iw. Ri tew h²qsrxiv i tvshy x0 gev iw hshiw tiyzirx irhsq qekiv iw }iy|. Ri tew t srkiv herw ùiey. Rixxs}iv ezig yri t ³gi hi hvet lyq hi ir iz xerx iw wyvfwxergiw dissolvantes et dïż½ersives fortes.
20. Pèt tevi iwx hsx² hi jyw f i. W e e q t i ri wùe y q i tew0 glerkiv i jyw f i.
21. Classe I La sïż½uritïż½ïż½ectrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ïż½la terre) connectïż½à la structure mïż½allique de la lampe. La mise ïż½terre s f kexsvi.
22. Gewwi II Pe w²gyvx² ²igxvuyi iwx keverxi tiv w sexsr tvrg te i ix tev yri hsyf i w sexsr sy tev yri w sexsr virjsvg²i. Pe q wi ¬ xiwi rùiwx tew s f kexsvi.
23. Gewwi III Pe w²gyvx² ²igxvuyi iwx keverxi tev e q irxexsr ¬ xv³w fewwi xirwsr ,rjivviyvi ¬ 94 Zs w-. Pe q wi ¬ xiwi rùiwx tew s f kexsvi.
24. Non protïż½.
25. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hiw gstw ws hiw hi hieq ³xvi wyt²viyv ey| 94 q q.
26. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hiw gsvtw ws hiw hi hieq ³xvi wyt²viyv ey| 56 q q.
27. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hiw gsvtw ws hiw hi hieq ³xvi wyt²viyv ey| 609 q q.

28. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hiw gsvtw ws hiw hi hieq ³xvi wyt²viyv ey| 5 q q.
29. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hi e tsyww³vi.
30. Tvsx²k² xsxe iq irx gsrxvi iw t²r²xvexsrw hi e tsyww³vi.
31. Non protïż½.
32. Tvsx²k² gsrxvi iw glyxiw hùiey zivxge iw.
33. Tvsx²k² gsrxvi iw glyxiw hùiey ezig rg rewsr qe|q e i hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi e t y i.
35. Tvsx²k² gsrxvi iw ²gefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi iw ixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw ty wwerxw ixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi iw t srkiq irxw xiq tsverw.
39. Tvsx²k² gsrxvi iw t srkiq irxw tvs srk²w.
40. L'appareil n'est pas apte ïż½ïż½e recouvert de matïż½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dïż½harge ïż½ectrique.
42. Ri tew Ă|iv e wsyvgi y q riywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. H i Piyglxi wx r ª fivi rwxq qyrk q x hir lyvst®wglir Wglivlixwrsvqir IR :4 9=<15.
2. H iwi Piyglxi hevj r glx q x hiq rsvq e ir Efje irxwsvkx { ihir. JÃv h i Irxwsvkyrk rjsvq ivir Wi wgl fi hir soe ir Fil¾vhir Ãfiv h i Weq q iq she x®xir.
3. Kiq®Ë irrkiv Zswgl vjxir qyww h i Irwxe exsr zsr iriq Ip oxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx { ivhir.
4. Fi Fiwgl®h kyrk hiv Ip oxvs irxyrk hevj h iwi eywwgl iË gl zsq Liwx i iv0 L®rh iv shiv iriq Ip oxvs1Jeglqerr eywkixeywglx { ivhir.
5. H i Wterryrk qyww zsv Irwxe exsr shiv [evxyrk efkiwgle x { ivhir.
6. Piyglxi q x Xi ir0 h i ivl x~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexive fir¾xkx wti~ Ăwglir Fijiwxkyrkw~yfil¾. Firyx~ir Wi jÃv hew ~y fijiwxkirhi Qexive kiikrixi Wglveyfir yrh HÃfi . Hiv q kiijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl r glx geeignet sein.
8. E i Wglveyfir kyx er~ilir0 yq Osrxeoxtvsf iqi ~y zivq ihir.
9. H iwi Piyglxi hevj ryv r Irrirv®yq ir rwxe ivx { ivhir.
10. H i Piyglxi i krix wgl RGLX jÃv hir Irfey r rsvqe irxĂe q qfevi S fivĂ®glir.
11. H iwi Piyglxi wx r glx jÃv h i hvioxi Irwxe exsr eyj rsvqe irx~Ărh gli S fivĂ®glir kiikrix.
12. H iwi Piyglxi wx ryv jÃv Higoirrwxe exsr kiikrix.
13. H iwi Piyglxi wx ryv jÃv [erh rwxe exsr kiikrix.
14. Hew Ki{ glx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kile xir { ivhir. Hew Ip oxvsoefi qyww ws irkiwxi x { ivhir0 heww iw ®rkiv ew h i Oixxi wx.
15. Ziv{ irhir Wi ryv Piyglxq xxi q x r glx I¾liviv Pi wxyrk ew h i erkikifir [exxeki.
16. ^{ wglir Piyglx q xxi yrh fi iyglxixir Kikirwxerh qyww q q iv hiv zsr hiv losri erkikifiri Efwxerh kile xir { ivhir. H i Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 { irr hiv Qrhiwxefwxerh r glx fivÃgowglxkx { vh.
17. Wi fwxkiwglÃx~xiw Piyglxq xxi . Ziv{ irhir Wi ryv Piyglxq xxi q x h iwiq W}q fs . Le skirpiyglxq xxi { ivhir wilv {evq. [exir Wi zsv Eywxeywgl fw wi efkio Ãl x wrh.
18. [irr ir Wglivlixwkew kivwwir shiv oetyxx wx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx { ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwex~xi i ziv{ irhix { ivhir.
19. P glxuyi i q x P glx1i q xxivirhir H shir ,PIH- r glx iwix~fev. Hew Tvshyox hevj r glx hi qsrxiv { ivhir0 he h i H shir Eykir fiwgl®h kir o¾rrir. R glx r [ewwiv xeyglir. Q x jiyglxiq Xygl vi rkir0 oi ri wxevoi Vi rkyrkwq xxi firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht { ivhir.
21. Oewwi I h i Ip oxvswglivlix wx hyvgl Leytx wsivyrk yrh Wglyx~ ixivwglyww keverxivx ,Ivhyrk-0 hiv q x hiv Q ixe wxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir wx. Ivhyrk wx tăgl xk.
22. Oewwi II h i Ip oxvswglivlix wx hyvgl Leytx wsivyrk yrh hyvgl Hsttiwsivyrk shiv ziwx®voxi wsivyrk keverxivx. Ivhyrk qyww r glx zsvlerhir wir.
23. Oewwi III h i Ip oxvswglivlix wx hyvgl wilv r ihvmkir Wterryrkwerwglyww ,yrxiv 94 Zs xgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. R glx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviq ho¾vtiv q x Hyvglqiwwiv B94 q q.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviq ho¾vtiv q x Hyvglqiwwiv B56 q q.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviq ho¾vtiv q x Hyvglqiwwiv B609 q q.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviq ho¾vtiv q x Hyvglqiwwiv B 5 q q.
29. Wxeyf kiwglÃx~x.
30. Zs os q q ir wxeyf kiwglÃx~x.
31. R glx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxoe 1Xvstj{ ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ ewwiv q x Ri kyrk qe| 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvx~{ ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxve { ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{ e kiw Wxve { ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~i x{ i kiw Irxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir.
40. H iwi Piyglxi wx r glx kiikrix0 yq q x xlivq wgl wsivirhiq Qexive efkihigox ~y { ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. R glx r h i P glxuyi i f goir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir sw rsvqe iw vigle~sw yvfersw. Tsv e uyhegr»r rjsvq ewi e ew eyxsvhehiw sge iw wsfvi ew q she hehiw vigsk he.

3. WikÀr e kyrew rsvq exzew e rwxe egg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr i igxvgs ge Ăgehs.
4. W i gef i uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geq f ehs tsv sxs hi q wq s xts ws s tsv i jefvgerxi0 tsv i hixe wxe s tsv yre i igxvgwxe gye Ăgehs.
5. Uyxev wi q tvi e xirw»r hi vih erxiw hi i q t i~ev e rwxe egg»r s gye uyiv xts hi q eryxirg»r.
6. P«q teve gsr gsq tsrirxiw uyi wi tyihir ge irxev.
7. Gehe q exive t hi eggiwsvsw iwtig Ăgsw hi Ăegg»r. Yx ~~ev sw xsvr sw } evergi ew hsrisw gsr i q exive gsr sw uyi iwxer Ăehsw. Psw uyi iwx«r rg y hsw rs tshver wiv hsrisw.
8. Etvixe f ir xshsw sw xsvr sw teve izxev tvsf iqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi rwxe ev ws s ir i rxivsv.
10. Etevexs rs h»ris teve iq tsxev ir wytivĂgiw rsvq e q irxi rĂe q qef iw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve e rwxe egg»r hvigxe ir wytivĂgiw rsvq e q irxi rĂe q qef iw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. I tiws hi e « q teve xiri uyi wiv wswxirhs tsv e gehire. Vikyev i gef i i²gxvgs hi q shs uyi wie q«w evks uyi e gehire.
15. Ywev ws s fsq f ew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev e tsxirge rhgehe.
16. Qerxirir wi q tvi e hwxergie q r q e irxvi e « q teve } sw sf ixsw uyi tyiher tvszsgev glw te0 gs q s viăie i gsrs. I q teve tyihi tvszsgev yr irgirhs w rs wi viwtixe e hwxergie q rq e.
17. I etevexs iw ehe txs ws s teve yre fsq f e gsr wikyv heh rgsvtsvehe s gsr yre fsq f e hi fe e tviws r. Pew fsq f ew wi ge irxer q ygl s. Wi egsrwi e hi iwtivev e uyi wi irjvir erxiw hi geq f evew.
18. W yre gvwxe hi wikyv heh iwx« ekvixehs geq f ips r q ihexe q irxi } ywi ws s vigeq f sw etvsfehsw tsv i jefvgerxi.
19. Regirxi y q rswe gsr hsshsw e i q w»r y q rswe ,PIH- rs wywxxy f iw. Rs hiwq srxiw i tvshygxs tsvuyi sw hsshsw tyihir tivyhgev sw s sw. Rs wyq ivew ir i ekye. P q tiev gsr te°s lÀq ihs iz xerhs wsizirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxik hs tsv yr jyw f i. W i etevexs rs wi irgirhi wswxxyv i jyw f i.
21. Classe I La seguridad elïż½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e e iwxvygxyve q ix«ge hi e « q teve. Xs q e hi xiwe s f kexsve.
22. Gewwi II Pe wikyvheh i ²gxvge hi etevexs keverx~e i eswe q irxs teve e xs q e hi xiwe } gsr hs f i ewe q irxs s hi yr ewe q irxs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xiri v xs q e e xiwe.
23. Gewwi III Wikyv heh i ²gxvge keverx~ehe tsv e e q irxeg»r hi fe e xirw»r0 rjivsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxik hs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 94 q q.
26. Tvsxik hs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 56 q q.
27. Tvsxik hs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 609 q q.
28. Tvsxik hs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 5 q q.
29. Tvsxik hs gsrxve e irxvehe hi tszs.
30. Tvsxik hs xsxe iq irxi gsrxve e irxvehe hi tszs.
31. No protegido.
32. Tvsxik hs gsrxve i ksxis zivxge i hi ekye.
33. Tvsxik hs gsrxvs i ksxis hi ekye gsr rg reg»r q«|q e hi 59Å.
34. Tvsxik hs gsrxvs e yz e.
35. Tvsxik hs gsrxvs we tgehyvew hi ekye.
36. Tvsxik hs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxik hs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxik hs gsrxve e r q iwv»r xiq tsve .
39. Tvsxik hs gsrxve e r q iwv»r tvs srkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material tïż½micamente aislante.
41. Exirg»r0 viwks hi hiwgevke i ²gxvge.
42. Rs Ăev e jyirxi y q rswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒDБƐƒ GƐƔЬCƔGƔЬhCƔ CЬƒƐFCƋGƋDƎ ƏƐƒƎБƎ БCDƐFБGƏƐGƔD IR :4 9=<15.
2. ΓƔƐƔ FƒDБƐƒ ƏC ƆƐϙCCƏ БNƔɳ ЬNБƒƐ ƚCƏ G ƏƐƒƎБϙƏNƎ ЬƐƒƐƆGƋDƎ ƎhGƐƒƐƎ. ŦϙƠ CЬƐ FCƒCƒБƐƔƋD0 ƐБƒБƔDƔCGɳ Ƌ ƎCGƔƏNƎ ЬϙБGƔơƎ FƐ FƒБЬDϙƏƐƎh GFƐGƐБh CЬƐ FCƒCƒБƐƔƋD.
3. ɥƐЬϙБGƏƐ ƏCƋƐƔƐƒNƎ ƏƐƒƎБƎ0 hGƔБƏƐЬƋБ ƆƐϙCƏБ БNƔɳ ƐGhƚƆCGƔЬϙCƏБ ƋЬБϙD ƚDKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƋƔƒDƋƐƎ.
4. ƚGϙD ƏϙCƋƔƒDKCGƋDƋ ƚƏhƒ FƐЬƒCCƆϙƏ0 ƐƏ ƆƐϙCCƏ БNƔɳ ƋБƎCƏϙƏ DGƋϙƠKDƔƐϙɳƏƐ FƐGƔБЬƚƆDƋƐƎ0 ƒƐƏƆKƏNƎ FƒƐƆБЬKƐƎ DϙD ƋЬБϙD I DKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƋƔƒDƋƐƎ.
5. ŭƒCƆ hGƔБƏƐЬƋƐD ƒCƎƐƔƐƎ ЬCЬD EƔƋϙƠKƋБƔC ƏϙCƋƔƒƐFDƔБƏDC.
6. ŭƒDБƐƒ0 ƘБGƔD ƋƐƔƐƒƐЬƐ ƎƐЬhƔ ƐБCƆKƋɳ.
7. Ŧϙƛ ƒБƐƏNƚ ƎƔGƒDБƐϙƐЬ ƏCƐБƚƆDƎN ƒБƐϙƠKƏNC ƋƒCFϙCƏNC GƒCƆGƔЬƋ. ŨGFƐϙɳƏƐЬƋDƔC ЬDƏƔN D ƆƠБCϙD ƚƏƚƒƘƒN Ƌ ƆƐБƋCϙƆ. ŬƐƎFϙCƋƔƠ0 ƋƐƔƐƒNƐ ЬƚƐƆɳƔ Ƌ ƋƐƎFϙCƋƔ Ь ƆƠБƠƔCƋƔƐ ƎƐ ƆƐ ƏƚƆЬϙƒƏ ƎƐϙƐƋƐ ЬNƆƏ CKCƑƏ.
8. ŴƒCБhCƔGƠ ƚƐƒƐƚƏƐ ƒƏƒCϙƒCƆƏCƆ ЬGƚ ЬDƐƔƐЬ ƆϙƠ ƋƐƏƔƠƋƐƔƐ ƒƆƐƐƔƋϙƐƎƏ ƋƐƆƆƚCƏƆƐ ƐƔƐƔЬƐƔƘƐƎ ƐƆƔЬƐƆ ƃƐƆƐƔƐ ƋCБƐƔƐƆƐƔƐƆƘƐƆƆƔƐƆƔ ƐƔƐƔƔƚƐƆƆƐƆ ƐƔƐƆ ƐƆƐ.
9. ŭƒDБƐƒ ƎƐƆƆƔ БNƔɳ hGƔБƏƐЬϙCƏ ƔƐϙɳƋƐ ЬƏƚƔƒD.
10. ŭƒDБƐƒ ƏC FƒDƆƐƚƏ Ɔϙƛ ЬGƔƒƐƔƋD ЬƐ ƐБNƘƏNC ЬƐGFϙƐƎƏƠƠƘDCGƛ ƐƐЬCƒƚƏƐGƔD.
11. ŭƒDБƐƒ ƏCFƒDƆƐƚƏ Ɔϙƛ hGƔБƏƐЬƋD ƏBƆƐGƒƐƆGƔЬCƏƏƐ ƏB ƐБNƘƏNC ЬƐGFϙБƎƏƠƠƘDCGƛ ƐƐЬCƒƚƏƐGƔD.
12. ŭƒDБƐƒ ƎƐƆƆƔ БNƔɳ hGƔБƏƐЬϙCƏ ƔƐϙɳƋƐ ƏБ FƐƔƐϙƐƋ.
13. ŭƒDБƐƒ ƎƐƆƆƔ БNƔɳ hGƔБƏƐЬϙCƏ ƔƐϙɳƋƐ ƏБ GƔCƏh.
14. ŤCG ϙƠGƔƒN ƆƐϙƆCƏ FƐƆƆCƒƘDЬБƔɳGƛ ƋƐFƏƠ. ΓϙƠƆƔƒDKCGƋDƎ ƚƏhƒ ƆƐϙƆCƏ БNƔɳ ƏCƎƏƐƆƐ ƆϙDƏƏCC ƋƐFD.
15. ŪGFƐϙƏƚƆƔC ϙБƎFƐƋƚ G ƎƐƋGƎƐϙƏƆƐƆƐƆ ƏCƒFDƆƐƆ ƆƔƎƆƆƐƒƆƆ ƏƆƆƔƆƐƎ ƏББƔƆƐƆƆƐ.
16. ŤGCЬƆБ FƒƐƆƐƒƘƏБƆƐGƔ ƎƐƆƎƆБƏƏƐƆƐƆ ƆƐƆƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƆƆƐƆƐ ƆƆƆƆБƐƆƔƐƆƐƆƐƏƆƆ ƆƐƆƆƆƐƆƐ ƏƆ ƆƏƐƆƆƐƆƆƐƆƐƆ ƆƆƆƆƐƆƔ ƆƏ ƆƐƆƆƐƆƐƆ ƏƆ ƆƏƆƐƆƐƆƆƐƆƐƆ ƐƆƐƆƐƆƆƆƐƆƏƆƐƆƐ.
17. ŭƒDБƐƒ БЬƔƐƆБƆƆƆƔ. ŪGFƐϙɳƚƆƔC ϙƠƎFƐƋƚ ƔƐϙɳƋƐ G ƘƆƐƋ ƐБƚƏƐƆƆƆƏƐƆ ƐБƆƐƆƔƆƆƐƆ ƆƆƆƐƆƔƆƐƆ ƐƆƆƐƆƐƆƐ ƆƆƐƆƐ ƆƆ ƆƐƆƔƆƐƆƐ ƆƐƆƆƆƐƆƐƆƐ.
18. ƚGϙD БƐƔƔƐƆϙƐ ƆƆƒƐƔƆƐ ƆCƒƐƆƆƐƆ DϙD ƆƆƆƆƒ ƐƔƐƆƐƔƐ ƆƐƆƆƐƆ БNƔɳ ƏCƆƆƐƆϙƐƏƐ ƚƐƎƐƏCƏ ƆƆƆƐƆƆƐƆƆƐƆƆƐƆ ƆƆƆƐƆƆƐƆ ƆƐƆƐƐƐƆ ƐƆƆƆƐƆƆƐƆƆƐƆƐƐƆƐ ƆƐ.
19. ŪGƔƐƋƏDƋ ƐЬCƔБ ƐƆƆƆƆƆƆƆ 1 GƆƆƐƆƆƐƆƐ ƏƆ ƐƆƐƆƆƐƆƐƆƐƆ ,PIH-. ŭC ƆƐƆƆƆƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƆƆƐ ƐƆ ƆƆƐƆƆƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƆƐƆƐ ƆƐƆƆƆƐƆƐ. ŭC ƆƐƆƆƆƆƐƆƐƆƆ Ь ЬƐƆƐ. ŬƆƆƆƆƐƆƆƐ ЬϙƆƆƏƐƆ ƆƆƆƆƆƐƆ ƆƐƆƐƆƆƆƐƆƐƆƆ ƆƐƆƆƐƆƐƆƆƐ ƆƐƆƆƆ.
20. ŭƒDБƐƒ GƏБƆƔƐƏ FƒCƆƐƐƆƒƆƏDƔCϙCƎ. ƚGϙD FƒDБƐƒ ƏC ЬƋϙƠƘƏCƔGƛ0 ƏCƆƐƆƐƆƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ FƒCƆƐƐƆƒƆƏDƔCϙɳ.
21. ŪϙБGG I ƐϙCƋƔƒƐБCƆƐFБGƏƐGƔɳ ƆƐƆƆƐƆƆƆƐƆƐƆƐƆƐƐ ƆƐƆƐƆƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƆƐ Ɔ ƆƐƆƐƆƆƐƆƐƆ ƆƐƆƆƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƆƐ ,ƆƐƆƐƆƆƐƆƐƆ-0 ƆƐƆƐƆƐƆ Ɔ ƆƐƆƆƐƆƐƆƆƐ ƆƐƆƆƐƆƐƆƐƆƆƐ ƆƆƆƆƆƐ. ŭƆƆƆƐƆƐƆƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƆƐƆƐƆ.
22. ŪϙБGG II ƐϙCƋƔƒƐБCƆƐFБGƏƐGƔɳ ƆƐƆƆƐƆƆƆƐƆƐƆƐƆƐƐ ƆƐƆƐƆƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƆƐ Ɔ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƆƐƆƆƐƆƐ ƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐ.
23. ŪϙБGG III ƐϙCƋƔƒƐБCƆƐFБGƏƐGƔɳ ƆƐƆƆƐƆƆƆƐƆƐƆƐƆƐƐ ƆƐƆƐƆƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƆƐƆƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƆƐƆƐ ,ƏCƆƐƆƐ 94 ЬƐƆ-. ŭC ƆƐƆƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ.
24. ŭC ƆƐƆƆƐƆƐ.
25. ŨБƋƐƆ ƆƐƆƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐ ЬƋƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƆƐ 94 ƎƎ Ь ƆƐƆƐƆƆƐ.
26. ŨБƋƐƆ ƆƐƆƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐ ЬƋƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƆƐ 56 ƎƎ Ь ƆƐƆƐƆƆƐ.
27. ŨБƋƐƆ ƆƐƆƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐ ЬƋƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƆƐ 609 ƎƎ Ь ƆƐƆƐƆƆƐ.
28. ŨБƋƐƆ ƆƐƆƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐ ЬƋƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƆƐ 5 ƎƎ Ь ƆƐƆƐƆƆƐ.
29. ŨБƋƐƆƐ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐ.
30. ŭƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐ.
31. ŭC ƆƐƆƐƆ.
32. ŨБƋƐƆƐ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐ ЬƆƐƆ Ь ЬƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆ.
33. ŨБƋƐƆƐ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐ ЬƆƐƆ ƆƐƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐ 59Å.
34. ŨБƋƐƆƐ ƆƐ ƆƐƆƐƆ.
35. ŨБƋƐƆƐ ƆƐ ƆƐƆƐƆ ЬƆƐƆ.
36. ŨБƋƐƆƐ ƆƐ ƆƐƆƐƆ ЬƆƐƆ.
37. ŨБƋƐƆƐ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆ ЬƆƐƆ.
38. ŨБƋƐƆƐ ƆƐ ЬƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ.
39. ŨБƋƐƆƐ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ.
40. ŭƒDБƐƒ ƏC FƐƆƐƆƐƆƆ ƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ.
41. ŤƐƆƐƆƐƆ0 ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆ.
42. ŭC ƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~ir i shts{ehe lyvstiwo q {}qsksq fi~t ig~irw{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~ir i r i qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqe r}gl shteho» { q iwogl. Irjsvqegi s ~f iver y ywy{er y shteho» { re iò} ~ew ègkreâ y {eh~ soe r}gl.
3. ^kshr i ~ tv~itwe q rwxe egre qyw f}â hsosrere tv~i~ {}o{e Ăos{eriks i ioxv}oe.
4. Niòi ~i{rèxv~r} oef i i ioxv}g~r} iwx yw~osh~sr}0 qyw sr ~swxeâ {}q irsr} x}os {}hàg~r i tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè yf {}o{e Ăos{eriks i ioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rwxe eg yf eo i osp{ io g~}rrsìg ~{ à~eri ~ osrwiv{egà re iò} shg eâ retèg i w igs{ i.
6. Yv~àh~ir i tswehe g~i ìg 0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~ir e.
7. Oeòh} q exive {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsv»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf revo ièxio rehe eg}gl wè hs x}ty q exive y0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ ivh~sri. Xi ~e àg~sri qskà soe~eâ wè r i ~hexri.
8. Hsfv~i ìg wreg {w~}wxo i ìvyf}0 ef} yr oreâ tvsf iq» { ~i ~ àg~i q.
9. Yv~eh~ir i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxe s{eri x}os {}àg~r i {i{ ràxv~.
10. Tv~}v~àh r i {eìg {}hs qsrxs{er e re ex{ste r}gl ts{ iv~glregl.
11. Yv~àh~ir i r i ~hexri hs fi~tsìvihr i rwxe egre re ts{ iv~glr egl r i fèhàg}gl skr s shtsvr}q.
12. Yv~àh~ir i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxe s{eri x}os re wyĂg i.
13. Yv~àh~ir i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxe s{eri x}os re ìg er i.
14. Gèòev e q t} qyw f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ eêgygl. [}vikyp{eâ oef i xeo0 ef} f} sr hyòw~} sh eêgygle.
15. Y~}{eâ x}os {}àg~r i òev»{ io s qsg} r i { iow~i r ò xe ~e igere.
16. ^egls{eâ q r qe rà fi~t ig~rà sh ikìsìâ {woe~erà tv~i~ osrè tsq èh~} òevs{ oà sf ioxiq sì{ ixsr}q. Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 iòi q r qe re sh ik sìâ r i ~swxer i ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~t ig~sre. Y~}{eâ x}os òevs{ io s~reg~sr}gl x}q w}q fs iq. Òevs{o lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih g l {}qerà ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Niòi w~o s ~ef i~t ig~e àgi iwx yw~osh~sri yf ~f xi0 qyw ~swxeâ srs rex}glq ewx {}q irsri y~}{eàg g~èìg {}q irr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeq.
19. Hsh} i ioxvs y q riwgirg} ri ,PIH- r i wà {}q irri. R i vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsr i { eò hsh} qskà yw~osh~ â {~vso. R i ~ery~eg { {sh~ i. G~}ìgìâ ~{ òsr}q q exive iq ~ { »re yr oeàg gliq g~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~ir i {}tswe òsri { fi~t ig~r o. Ni i e q te r i ì{ igìâ0 {}q irrâ fi~t ig~r o.
21. Opewe sglvsrrsìg I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ~s egè tv~i{shr o ~efi~t ig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ q ixe s{e wxvyoxyvà e q t}. ^egwo sglvsrr} iw sfs{ à~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìg II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ~s egè i tsh{»re ~s egè yf {~qsgr sre ~s egè. R i qyw q iâ ~eg wo sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìg III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ew ir i s fevh~s rwo q retèg y ,tsr òi 94 Zs x-. ^eg wo sglvsrr} r i iwx sfs{ à~os{}.
24. R i ~efi~t ig~sr}.
25. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixveg à gie wxe }gl s ìvihr g} {èow~i r ò 94 q q.
26. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixveg à gie wxe }gl s ìvihr g} {èow~i r ò 56 q q.
27. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixveg à gie wxe }gl s ìvihr g} {èow~i r ò 609 q q.

28. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà gehwxeh}gl s ìvihrg} {èow~in rò 5 q q2
29. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
30. Gehsos{gi ~efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
31. Ri ~efi~tig~sr}2
32. ^efi~tig~sr} tv~ih wtehe eg}q ovs tpeq {sh}2
33. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qepr}q regl}pir y 59Å2
34. ^efi~tig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvyqirieq {sh}2
37. ^efi~tig~sr} tv~ih wpr}q wxvyqirieq {sh}2
38. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews{iks ~eryv~ire2
39. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv{ehiks ~eryv~ire2
40. Yv~àh~iri ri qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivehiq xivqg~ri ~spyàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòire tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RL - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix fm lix lywzyp {svhir kiwxstx2 rjsvqiiv fm hi tpeexwipmoi eyxsvmxixir zssv hi ziv{mhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvgir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehkhi zsihrkwoefip qek ywpyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂ-giivh ipioxvgir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epmh hi rixwterrrk ej epzsvirw qix hi rwxepexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexiveep ziviwx wtigĂioi fiziwxkrkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hi ki-wglox~r zssv lix qexiveep {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qskipmo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rix kiwglox~r2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivqmhir2
9. Hi evqexyyv w ywpyxirh zssv hi rwxepexi frrir kiwglox2
10. Pglxevqexyyv rix kiwglox zssv hi rfsy{ r rsvqeep srxzpeq fevi st tivzpeooir

11. Evqexyyv rix kiwglox zssv hi hvigxi rwxepexi st rsvqeep srxzpeq fevi st tivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk hirx lix ki{glx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipmoi {m~i ej hex lix perkiv her hi oixxrk w2
15. Ywpyxirh peq tir kifvyoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxep [exx rix sziwglvhx2
16. Hi eerkikizir qrqyq zipklihwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qrqyqejwxerh rix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Ywpyxirh peqtir kifvyoir hi zer hx w}qfssp ~r zssv~ir2 Lepskiirpeqtir {svhir ivk liix2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zipklihwkpew hirx srqhhipmo hssv viwivizisrhivhipir hi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pglxfvsr qixpglx1iqxivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rix r {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir virrkrkwqhhipir kifvyoir2
20. Evqexyyv qix~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir epw hi peqt rix eer keex2
21. Ipioxvgli zipklihwoepewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir fiwglivqrkwkipihiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvgli zipklihwoepewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir hyffipi wspexi sj iir ziwxivoxi wspexi2 Eevhrk rix rshk2
23. Ipioxvgli zipklihwoepewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihrkwwterrrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqrk2
25. Fiwglivqhxikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqhxikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqhxikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqhxikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqrk2
30. Wxsjzv2
31. Kiir fiwglivqrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhir hvyttipw zeprh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhglx2
40. Evqexyyv rix kiwglox zssv fiopihrk qixxlivqwgl wspivirhi qexivepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxikizeev2
42. Rix r hi pglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~z ry xvifyi we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrspy qirei2 Tirxvy rjsvqex gy tvzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyi we gsrwypxex eyxsvxexpi psgepi2
3. Tsvzx yrsv rsvqi hi rwxepevi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvgier gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gefpyp ipigxvg i|xivr xvifyi rpsgyx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hwxvfyxsv wey hi yr ipigxvger gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivep wyrx rigiwevi eggiwsv wtigĂgi hi qsrxe2 Yxp~ex wyvyfyv tsvzxi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi pyqrex2 Gipi rgpywi tsx Ă ritsvzxi2
8. Wxverkix jsevi fri wyvyfyvpi tirxvy e izxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiŸi ,r qsh rsvqep răeqefpi2
10. Gsvtyv hi pyqrex ehigzexi tirxvy rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep răeqefpi2
11. Gsvtyv hi pyqrex gevi ry wyrx ehigzexi pe rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep răeqefpi2
12. Gsvtyv hi pyqrex gevi tsx Ă rwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi pyqrex gevi tsexi Ă rwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypy hi pyqrex xvifyi we Ăi wywxryxe hi perx2 Vikpex gefpyp ipigxvg ewxjip rgex we Ăi qe pyrk higex perxyp2
15. Jspswx hsev figyv gy tyxivi qe qge wey ikepe higex gie rhgexe2
16. Tewxvex0 rxvi fig w sfigxyp pyqrex0 hwxerxe qrqe hi wkyverxe rhgex2 Gsvtyp hi pyqrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiex2 Jspswx hsev figyv qevgexi gy egiwx q fsp2 Figyvpi lepskiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yp r gevi s wxgpe hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi rpsgyxe q ihex jsps-wrh hsev triwi hi wglq f gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi pyqrex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvrhi wglq fex wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixepge e peqt2 q teqerxevi sfpkexsvi2
22. Gpewe II hi wkyverxe ipigxvge keverxexe hi ~spevi tvrgtepe w hi hyfpe ~spevi wey hi s ~spevi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiex2
25. Tvsxiex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr hieqixvy qe qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr hieqixvy qe qevi hi 56 q q2

27. Tvsxiex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr hieqixvy qe qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr hieqixvy qe qevi hi 5 q q2

Pobrano z mamadecor.pl

29. Tvsxiex q tsxvze texvyrhiv tvejypy2
30. Xsxep tvsxiex q tsxvze texvyrhiv tvejypy2
31. Ry iwxi tvsxiex2
32. Tvsxigxi q tsxvze gehiv zivgep hi tgexyv2
33. Tvsxigxi q tsxvze eti gevi wi rgehvie~e exyrg gerh iwxi rgrex tere pe qe|q 59Å2
34. Tvsxigxi q tsxvze tpsi2
35. Tvsxigxi q tsxvze wxvstv gy ete2
36. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv gy ete2
37. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv tyxivrgi hi ete2
38. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev xiqtsvevi
39. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev tvipyrkxi2
40. Iglteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivx gy qexivep hi ~spevi xivqge2
41. Exirŷi0 vwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŷ wywe pyqrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 ƎƎ2
26. [illegible] 56 ƎƎ2
27. [illegible] 609 ƎƎ2
28. [illegible] 5 ƎƎ2
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59Å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f~xsrw«k w~efz«r}soreo qikjipiΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xpsw e l«~xevx«w lypeh²o o¾~² hsfr2 ċvxepqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vir rjsvq«g»x e lip}l ex»w«ksor«p2
3. R²l«r} wtig«pw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fir e xipitfx²wx zper}w~ivipΔ w~eoiqfiwipoip ipz²ki~xixr2
4. Le e oÃpwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep o oip gwiv²pxixr e k}«vx»zep e zw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zper}w~ivipΔzip2
5. Exipitfx²w zek} f«vqp}ir oevferxevx«w qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qrhk «veqxeperfxwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~i2
7. Qrhirer}ek wtig«pw v¾k~fx²w xevxs~²osoex k²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipiΔ gwezevsoex ²w xtpoix lew~r«psr0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~fxir ofz«re2 E gwsqekfer xep«plex»o riq jipx²xpirÃpjipiprio qik2
8. Epetswer w~svfxwe qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfi xipitfxlixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~xvi w~ivipΔ lixΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipΔ lixΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«qtexiwx wÀp}«x e p«rgreo oip zwiprri2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip Isww~«x0 Isk} e~ Isww~effpik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipÃrxixixx xipiwfxq²r}x riq qikleeh» p«qt«oex lew~r«psr2
16. E p«qte ²w e qikzp«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qrhk xevxwe fi e~ osrsr qikip¾x qrq«pw fr~xsrw«k x«zspw«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fi e qrq«pw x«zspw«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ip e w~q f»yq qep ip¾x p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhofzÃp q²vx²ofir jipq ipikihlixrio2 Gwivi ipΔxx z«ve qik0 qfk oIBprio2
18. Le ik} fr~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²pr oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwiviepoexv²w~io jiplew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²plixΔ j²r}ofsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipi w~²x e o²w~Ãp²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivfxwi zf~fi2 Rihziw vsrkk}ep xw~xfxwe0 oivÃpi sph»w~ivio ²w ivΔw xw~xfx»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Spzeh» fr~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«qte riq k}ypeh jip0 gwiv²pi o e fr~xswfx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fr~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- fr~xswfxe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fr~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w ik} hytpe w~kixip²w zek} qikivΔwfxixx w~kixip²w fr~xswfxe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fr~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w fr~xswfxe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 qq1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 qq1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 609 qq1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 qq1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z{~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z{~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Z{~tivqixxip w~iqfir z²hixx2
36. Z{~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z{~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. Ihikpiriw qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff hikxevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~kixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«wwe riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxir2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'lfwxvs shtszfh« izvstwoĹq fi~tiэrswxrq rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'lfwxvs riwq{ fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²Is qÁwwo²Is shtehy2 Gs wi xĹэi pozhegi0 xlife wi rjsvqszex y qfwxr{gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq rwxepeg qyw{ tvsz«hÁx ozepĂoszerĹ ipioxvo«l2
4. Tsoyh zrÁxk{ oefip tskos~ir0 zĹqÁry qĭĺi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshigi rifs ozepĂos-zerĹ ipioxvo«l2
5. T'lih rwxepeg rifs eosyosz stiveg{ ÀhvÍf} zÍh} shtsxi w{Ysz² retÁx2
6. T'lfwxvs w э«wxq0 oxiv² qslsy ~tĭwsfx tst«ir2
7. OeÍhĹ qexiv«p z}Íehyi wtig«r{ytizÉszeg{ t'lfwpykirwz2 TsyÍxi kvsyf} e lqsÍhro} zlshr² tvs qexiv«p o rÁqyÍ fyhsy t'lizrÁr}2 X}0 oxiv² wsy wsyэ«wx{ zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsze tvsfp²qĭ t'l osrxeoxy2
9. T'lfwxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx rwxepsz«r tsy~i zrxivi²vy2
10. T'lfwxvs rir{zlshrĹ tvs qsrx«Í re fÁÍrÁ Is'lpez² tszvgl}2
11. T'lfwxvs rizlshrĹ o t'l q² rwxepeg re fÁÍrÁ Is'lpez² tpsgl}2
12. T'lfwxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'lfwxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X{le peqt} qyw{ fĹx tshtfv«re 'lixÁ~iq2 Wi'l´xi ipioxvgoĹ oefip xeo0 ef}f}p hipk{ rii 'lixÁ~2
15. TsyÍ{zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}kyi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ Í«vszosy e swzÁxpszerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyxi zÍh} qrq«pr{ fi~tiэrswxr{ z~h«pirswx yzihirsy z osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qrq«pr{ z~h«pirswx0 peqte qĭĺi ~tĭwsfx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ{zixi tsy~i Í«vszo} s~reэir² x{qxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipq ~el'lze2 T'lih zĹqÁrsy tsэoixi0 eÍ ~glpehrsy2

18. Niwxp Íi i fi~tiэrswxr{ wops tvewop² rifs tskos~ir²0 i x'life Is soeqÍxÁ z}qÁrx0 t'l zĹqÁrÁ tsyÍ{zixi zĹpyэrÁ r«Ivehr{ hp} shtsz{hef{ rsvq«q2
19. WzÁxipr Ĺ ~hvsw rriz}qÁrxipr Ĺq hshe q iqxyfgq wzÁxs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hsh} qslsy tskosh x ~veo2 Ritsrs'lyxi hs zsh}2 ĉwxÁxi rezplэirĹq lehviq fi~ wprĹgl 'lihhip e t'l tvezo ĭ2
20. T'lfwxvs z}fezirĹ tswxsy2 Niwxp Íi wi peqte rivs~wz{x0 z}qÁĔxi tswxoy2
21. X'lfhe I ipioxvgo« fi~tiэrswx ~evyэire lpezr{ ~spegi e sglverrĹq zshэiq ,y~iqrÁr{- t'ltsirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peqt}2 Y~iqrÁr{ tszrr²2
22. X'lfhe II ipioxvgo« fi~tiэrswx ~evyэire lpezr{ ~spegi e hzsxsy rifs ~iwpirsy ~spegi2 Riqyw{ qfx y~iqrÁr{2
23. X'lfhe III ipioxvgo« fi~tiэrswx ~evyэire ret«ir{q s zipq r{~o²q retÁx{ ,rÍk{q riÍ 94 Zspx-2 Riqyw{ qfx y~iqrÁr{2
24. RiglvÁr2
25. Glv«rÁr tvsx tvsroryx{ tizrĹglxÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk{q riÍ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsx tvsroryx{ tizrĹglxÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk{q riÍ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsx tvsroryx{ tizrĹglxÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk{q riÍ 609 q q2
28. Glv«rÁr tvsx tvsroryx{ tizrĹglxÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk{q riÍ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsx zrroryx{ tvegly2
30. Efwspyxr Á glv«rÁr tvsx zrroryx{ tvegly2
31. Riglv«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsx wzwp² qy teh«r{ oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx teh«r{ zsh} w qe|q«pr{q wopsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx hikx2
35. Glv«rÁr tvsx wx'l{oerg{ zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsx xv}woerg{ zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsx wprÁ xv}woerg{ zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs'lir{2
39. Glv«rÁr tvsx hpsylshsf²qy tsrs'lir{2
40. T'lfwxvs rir{zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqsr~speэr{q qexiv«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiэ{ ~eweĺir{ ipioxvgoĹq tvsyhiq2
42. Rihĺzixi wi t'l{qs hs wzÁxipr²ls ~hvsi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞe i y woehy w iyvs twoq wkyvrswrq wxerhevhqe IR :4 9=<152
2. Sze yviΞe wi ri wqi shpekex ~eihrs w oyârq sxtehsq2 Y zi~i tvoy tpere xveÍxi rjsvqegmi sh psoepr I zpewx2
3. Tviqe tvstwqe rwxepegmy xvife sfezx ozepĂgver ipioxvэev2
4. Eos i zervo retsr oefip skxiâir0 wx qsve ~eqirx woprryэzs tvs~zsΞeэ0 xvkszeg ozepĂg-ver ipioxvэev2
5. Yzmio wopyэxi wxvyrs reteri tvi tsэixoe rwxepegmi fps osi zwxi shvÍezer tstvezme-re yviΞe2
6. Yvihe qe hipszi os qsky stiâ2
7. Wzeo qexivep ~elxize wtigĂэri hipszi ~e qsrxeÍy stviq i2 Osvwxi zmoi xtpe tvopehri ~e qexivep re os wy tvэzкâir2 Hswxezpir hipsz qsky fx ritvopehr2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zmoi oeos fwi ~fikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞe os wi qsÍi rwxepvex wopyэzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. Stviqe ri tskshre ~e ~vezry ykvehry re rsvqeprs ~eteprzq tszvкreqe2
12. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍre wzixpoi qsve f tshvÍere pergiq2 Tshiwxi ipioxvэr oefip re reэr he fyhi hy sh lanca.
15. Osvwxi wopyэzs Íevypi we zspxeÍsq ose ri ziâe sh re~reэirsk retsre2
16. ~qiΞy Íevyp swzmixpirsk sfioxe hvÍxi yzmio qrqepry wkyvry yhepirswx0 oes кxs i xs tvoe~ers re wpg2 Eos wi qrqepre yhepirswx ri tskxyi0 Íevype qsÍi ~e~zex tsÍev2
17. Weqs~eкxre Íevype2 Osvwxi weqs Íevypi s~reэiri szq ~reosq2 Lepskiri Íevypi qsky f eos zvyâi2 Tvэioexi he wi slehi tvi ~eqiri2
18. Eos i wkyvrswrs wxeops retyoryxs ve~fxirs0 wxs qsve f shqel ~eqirirs2 Osvwxi weqs vi~ivzri hipszi os wy ywopeΞir w tvstwqe2
19. ~zsv wzixpswx we hshsq fpiwoegsq ,PIH- rwy ~eqirz2 Riqsxi vewxezpex tvs~zsh iv hshi qsky skxixx so2 Riqsxi yverex y zshy2 Sfvкxi zpeÍrsq ovtsq ~fikezexi eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe qe swkyveэ2 Eos wi Íevypge ri te0 ~eqirx swkyveэ2
21. Wkyvrswre ipioxvэre opewe I ~eeqэire i kpezrsq ipioxvэrsq ~spegmsq hshexrq ~eкxrq zshэiq ,y~iqirq- wtsirsk re qixepry wxvyoxyvy wzixpoi2 Y~iqpiri sfezi~rs2
22. Wkyvrswre ipioxvэre opewe II ~eeqэire i kpezrsq ipioxvэrsq ~spegmsq hzswxvyosq tsэeersq ~spegmsq2 Y~iqpiri ristlshrs2
23. Wkyvrswre ipioxvэre opewe III ~eeqэire i retererriq rwoq retsrqe ,ri qsh 94 Zspxe-2 Y~iqpiri ri ristlshrs2
24. Ri ~eкxâir
25. ^eкxâir sh tvshsve эzwx I sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 94 q q2
26. ^eкxâir sh tvshsve эzwx I sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 56 q q2
27. ^eкxâir sh tvshsve эzwx I sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 609 q q2
28. ^eкxâir sh tvshsve эzwx I sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 5 q q2
29. ^eкxâir sh tvshsve tvekri2
30. Tsxyrs ~eкxâir sh tvshsve tvekri2
31. Ri ~eкxâir
32. ^eкxâirs sh zivxoeprsk tehe oet zshi2
33. ^eкxâirs sh tehe zshi tsh qeowqepriq zivxoepriq rekfsq hs 59Å2
34. ^eкxâirs sh oki2
35. ^eкxâirs sh twoere zshi2
36. ^eкxâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^eкxâirs sh eoI zshi I qpe~sze2
38. ^eкxâirs osh tvzviqirsk yveree2
39. ^eкxâirs osh hypI yveree2
40. YviΞe ri tsksher tsovzery xstrwoq ~spegwoq qexivepsq2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxir2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipqrehs yrxs gsq s p|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipqre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw psgeiw teve rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshephehiw hi vigspe2
3. Gsqs rhgehs tsv epkyqew rsvqew iwtigÂgew0 e rwxepe±¯s hizi wiv jixe tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxxys i|gpywzeqirxi tips jefvgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivep i|ki ti±ew hi qsrxekiq iwtigÂgew2 Yxp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivep esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrighew tshiq r¯s wiv h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv rwxepehs iq eqfirxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvehs teve s irgewxi iq wytivjgiw rsvqepqirxi răeq«ziw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² h½ris teve e rwxepe±¯s hvixe wsfvi wytivjgiw rsvqepqirxi răeq«ziw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytsvxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs i²xvgs hi jsvqe uyi wie mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rge uyi r¯s wytivi e tsx´rge rhgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e p-qtehe i s sfixs pyqrehs0 e hwx-rge q{rqe hi wikyver±e rhgehe rs {gsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq rg´rhs wi e hwx-rge q{rqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxp~ev etirew p-qtehew rhgehew gsq iwxi w{q fsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxy{pew0 iwtivev uyi iwjviq2
18. Wi yq zhvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv« wiv wyfwxxy{hs q ihexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqrswe gsq h{shsw iqwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxxy{ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h{shsw tshiq herĂgev sw sp lsw2 R¯s qivkyplev iq «kye2 Pq tev gsq yq ters Àq hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyehs gsq jyw{zip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxyv s jyw{zip2
21. Classe I de Segurança eléctrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,pke±¯s ¬ xiwe- pkehs ¬ iwxvyxyve qix«pge he p-qtehe2 Pke±¯s ¬ xiwe sfvkex»ve2
22. Classe II de Segurança eléctrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvge keverxhe tipe epqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|{wwqe ,rjivsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 94 q q2
26. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 56 q q2
27. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 609 q q2
28. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 5 q q2
29. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi tsive2
30. Tvsxikhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsive2
31. Não protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve e uyihe zivxgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq rgpre±¯s q«|qe hi 59à2
34. Tvsxikhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikhs gsrxve exsw hi «kye2
37. Tvsxikhs gsrxve exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s xiqtsv«ve2
39. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s tvspsrkehe2
40. Etevipls r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivep xivqgeqirxi wsperxi2
41. Atenção risco de choque eléctrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2